



ACHIZIȚII PUBLICE

CONTRACT nr. 85 de achiziționare a serviciilor de valoare mică

Obiectul achiziției: Servicii de transport aerian internațional de pasageri (bilete de avion)

Cod CPV: **60400000-2**

15 octombrie 2025

mun. Chișinău

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
„VOIAJ INTERNAȚIONAL & CO” S.R.L., reprezentată prin Directorul Afanasie EȘANU , care acționează în baza Statutului, denumit(a) în continuare <i>Prestator</i> , IDNO: 1003600078179 , pe de o parte,	Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) , reprezentată prin Directoarea generală adjunctă Natalia MOGOL , care acționează în baza Regulamentului privind organizarea și funcționarea Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1247/2018, denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i> , IDNO: 1015601000112 , pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea **Serviciilor de transport aerian internațional de pasageri (bilete de avion)** denumite în continuare *Servicii*, conform procedurii de achiziție publică de valoare mică din 10.10.2025, în baza Deciziei Grupului de lucru în domeniul achizițiilor publice în cadrul AGEPI nr. 48 din 10.10.2025.

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrante ale Contractului:

a) Specificația tehnică;

b) Specificația de preț.

c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul Contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

e. Beneficiarul se obligă prin prezentul Contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării Serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificațiilor anexate, care sunt parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile executate de Prestator.

2. Termene și condiții de prestare

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator în termenul prevăzut în Specificațiile de preț, anexate la prezentul Contract.

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include factura fiscală electronică (e-factura), emisă prin ciclul lung.

2.3. Originalul documentului prevăzut în punctul 2.2. se va prezenta Beneficiarului după prestarea Serviciilor. Prestarea Serviciilor se consideră încheiată în momentul în care este prezentată factura fiscală electronică (e-factura), emisă prin ciclul lung.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația de preț a prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, constituie **14350,00 lei (paisprezece mii trei sute cincizeci lei 00 bani)**, TVA nu se aplică.

3.3. Achitarea serviciilor Prestatorului se va efectua de către Beneficiar, în lei moldovenești prin virament, în termen de 20 (douăzeci) de zile lucrătoare din data recepționării facturii fiscale electronice (e-factura), emise prin ciclul lung.

3.4. Plățile se vor efectua prin transfer bancar în baza facturii fiscale electronice (e-factura), emise prin ciclul lung, pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

- a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificația anexată la prezentul Contract și documentația de însoțire conform punctului 2.2. al prezentului Contract;
- b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație și cerințelor Beneficiarului.

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului factura fiscală electronică (e-factura), emisă prin ciclul lung după prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.3. corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 11.4.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza Contractului vor respecta standardele prezentate de către Prestator în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenul stabilit, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- c) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitatea și termenul indicat în prezentul Contract.

7. Circumstanțe care justifică neexecutarea Contractului

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea Contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea Contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea Contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea Contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care survin circumstanțele care justifică neexecutarea Contractului, acesta se modifică prin acord adițional, iar în cazul unei executări ulterioare a Contractului, se modifică termenele de executare. În situațiile prevăzute la pct. 7.1. și pct. 7.3., părțile modifică Contractul prin acord adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiunilor, inclusiv modifică termenele în cazul suspendării și executării ulterioare a Contractului.

8. Rezoluțiunea

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Beneficiarul are dreptul de a rezolvi unilateral Contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

- a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- b) Contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- c) Contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițitoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 (cinci) zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezoluțiunea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor executate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 (cinci) zile, să presteze suplimentar Beneficiarului serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

10. Clauza de confidențialitate

10.1. Prestatorul și Beneficiarul convin că pe toată durata Contractului cât și după încetarea acestuia, să nu divulge date sau informații de care au luat cunoștință în perioada executării Contractului.

10.2. Nerespectarea clauzei de confidențialitate atrage obligarea părții vinovate la repararea prejudiciului cauzat.

11. Sancțiuni

11.1. În cazul anulării zborului, inclusiv din cauza condițiilor climaterice, Prestatorul restituie Beneficiarului prețul biletului/biletelor, în cuantum de 100% conform Specificațiilor de preț anexate la prezentul Contract.

11.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 20% din suma Contractului.

11.3. În caz de reținere a zborului, Prestatorul sau compania aeriană este responsabilă ca pasagerul/pasagerii să ajungă la destinație.

11.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10% din suma totală a prezentului Contract.

12. Drepturi de proprietate intelectuală

12.1. Prestatorul are obligația să despăgubească Beneficiarul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, mărci înregistrate, obiecte ale dreptului de autor etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente.

13. Dispoziții finale

13.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

13.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii Contractului, să convină asupra modificării clauzelor Contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii Contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

13.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

13.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când Contractul este semnat

olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator și Beneficiar.

13.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor.

13.6. Prezentul Contract este valabil până la **31 decembrie 2025**.

13.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

13.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

Prestatorul de servicii	Beneficiarul
„VOIAJ INTERNAȚIONAL & CO” S.R.L. Adresa juridică: Str. Negruzzi 4/2, MD-2001, mun. Chișinău, Republica Moldova; Tel./fax: (022) 543950/274050; e-mail: voiaj@voiaj.md Cod TVA: 0205292; Cod fiscal: 1003600078179; BC „Victoriabank” SA, fil. nr. 11, Chișinău; Codul băncii: VICBMD2X883 IBAN: MD70VI000002224811548MDL	Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală Adresa juridică: Republica Moldova, MD-2024, mun. Chișinău, str. Andrei Doga nr. 24, bloc 1. Tel./Fax: (022) 400 508/ 188 699 e-mail: office@agepi.gov.md Cod fiscal: 1015601000112 Banca beneficiară: Ministerul Finanțelor - Trezoreria Chișinău, Bugetul de Stat Codul băncii: TREZMD2X Contul IBAN: MD26TRPBAA222720A15851AB

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Prestatorul de servicii	Beneficiarul
Semnătura autorizată: Director Afanasie EȘANU _____ L.Ș.	Semnătura autorizată: Directoare generală adjunctă Natalia MOGOL _____ L.Ș.

Contabil:
Înregistrat Nr.:
Trezoreria:
Data:

Specificații tehnice

Denumirea serviciilor	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4
Servicii de transport aerian internațional de pasageri (bilete de avion)			
Achiziționarea biletului/ biletelor de avion cu destinația Chișinău – Geneva (Elveția) – Chișinău, 26 octombrie – 1 noiembrie 2025 (1 bilet)	Destinația tur retur: Chișinău – Geneva (Elveția) – Chișinău, 26 octombrie – 1 noiembrie 2025 Destinația TUR: Chișinău – Geneva, 26 octombrie 2025 (decolare după ora 3:00, aterizare până la orele 22.00 în aceeași zi); Destinația RETUR: Geneva – Chișinău, 1 noiembrie 2025 (decolare după ora 09:00, aterizare până la ora 22:00, aceeași zi); Zbor DIRECT sau 1(una) escală (minim 2.00, maxim 5.00 ore); Clasa ECONOM; <i>Bagaj (de mână, cală) INCLUS;</i> Numărul persoanelor: 1 (una) persoană; Evaluarea se va efectua conform criteriului cel mai mic preț și corespunderea specificațiilor tehnice. Operatorul economic va prezenta oferta la adresa de e-mail avia.bilete@agepi.gov.md. În cazul prezentării ofertei în euro, aceasta va conține și echivalentul în lei moldovenești la data prezentării ofertei, conform cursului comercial al băncii la care se deservește operatorul economic. Prețul ofertei va rămâne neschimbat până la executarea contractului. În cazul anulării deplasării, autoritatea contractantă va înștiința prestatorul în legătură cu anularea biletului, într-un termen cât mai rezonabil.	Destinația tur retur: Chișinău – Geneva (Elveția) – Chișinău, 26 octombrie – 1 noiembrie 2025, cu itinerarul: TK 276 26OCT 7*RMOIST 0305 0545 TK1917 26OCT 7*ISTGVA 0810 0925 LO 418 01NOV 6*GVAWAW 1025 1235 LO 515 01NOV 6*WAWRMO 1445 1730 Zbor cu o escală; Escala pentru tur 2 ore 25 min; Escala pentru retur 2 ore 10 min; Clasa ECONOM; Bagaj pentru tur de mână 8 kg, de cală 30 kg, inclus; Bagaj pentru retur de mână 8 kg; de cală 23 kg Numărul persoanelor: 1 (una) persoană; Notă: Check-inul (după caz) se efectuează online, gratuit, de către Prestator cu 24 de ore până la zbor. Prestatorul va transmite cartea de îmbarcare, atât pentru tur, cât și retur, care obligatoriu trebuie imprimată. <u>După emiterea biletului/biletelor:</u> În cazul anulării zborului, inclusiv din cauza condițiilor climaterice, prețul biletului/biletelor este returnat de către Prestator 100%. În caz de reținere, Prestatorul sau compania aeriană este responsabilă pentru ca pasagerul/pasagerii să ajungă la destinație. Prețul ofertei va rămâne neschimbat până la executarea contractului.	Standard național

„VOIAJ INTERNAȚIONAL & CO” S.R.L.
Director
Afanasie EȘANU _____ L.Ș.

Agencia de Stat pentru Proprietatea Intelectuală
Directoare generală adjunctă
Natalia MOGOL _____ L.Ș.

Specificații de preț

Cod CPV	Denumirea serviciilor	Unitare de măsură	Cantitatea	Preț unitar, lei fără TVA	Suma, lei fără TVA	Termenul de prestare	Clasificare bugetară IBAN
1	2	3	4	5	6	7	8
Servicii de transport aerian internațional de pasageri (bilete de avion)							
604000 00-2	Achiziționarea biletului/ biletelor de avion cu destinația Chișinău – Geneva (Elveția) – Chișinău, 26 octombrie – 1 noiembrie 2025	Bilet	1	14350,00	14350,00	Prestatorul va emite biletul/biletele de avion și le va transmite Beneficiarului, cel târziu cu 24 (douăzeci și patru) de ore înainte de ora zborului, în format electronic, la adresele de e-mail: avia.bilete@agepi.gov.md ; svetlana.levitchi@agepi.gov.md Perioada: 26 octombrie – 1 noiembrie 2025.	222720
	Total				14350,00		

* Suma Contractului rămâne neschimbată până la executarea integrală a acestuia.

„VOIAJ INTERNAȚIONAL & CO” S.R.L.

Director

Afanasie EȘANU _____ L.Ș

Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală

Directoare generală adjuncă

Natalia MOGOL _____ L.Ș.